

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Pod opieką Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726

Email:
ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor
O. Marian Gil, OMI

Wikariusz / Associate Pastor
O. Jan Wądołowski, OMI

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance
s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.
siostryhamilton@gmail.com

Biuro Parafialne / Parish Office
Ms. Alicja Koper

Poniedziałek/Monday: **Zamknięte/Closed**
Wtorek - Piątek: **9:00 - 16:00**
Tuesday - Friday: **9:00 - 16:00**
Lunch/Lunch Break **13:00 - 13:30**
Weekend: **Zamknięte/Closed**

Niedzielne Msze św. / Sunday Masses
Sobota / Saturday: 17:00 PL
Niedziela / Sunday:
8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL
12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

MSZE ŚW. I NABOŻEŃSTWA W TYGODNIU / WEEKDAY MASSES AND DEVOTIONS

Wtorek / Tuesday: 18:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 18:30 Msza / Mass
18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych / Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 18:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 18:30 Msza / Mass
17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy
Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally, Litany and Act of Consecration to Sacred Heart of Jesus

Sobota / Saturday: 9:00 Msza / Mass
Pierwsze Soboty: po Mszy - Adoracja, Litania Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany of Loreto and Act of Consecration to the Blessed Virgin Mary



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: **905-544-8783**
Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.
In case of Emergency for a sick or dying person, please call: **905-544-8783**. If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Wtorek, Czwartek, Piątek / Tue, Thur, Fri: **18:00 - 18:20**
Środa / Wednesday: **17:30 - 18:20**
Sobota / Saturday: **8:30 - 8:50** oraz/and **16:00 - 16:40**
Pierwszy Piątek / First Friday: 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny wraz z dostępnymi terminami znajdują się na stronie internetowej parafii. Prosimy zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.
The registration form and available dates for baptisms is found on the parish website. Please contact the Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem. Więcej informacji na naszej stronie.
Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża lub Siostry z chęcią odpowiedzą na Twoje pytania i pomogą Ci w rozeznaniu powołania. Więcej informacji na naszej stronie.
One of our priests or sisters will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparfia@gmail.com
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

Hostie Niskoglutenu / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.
Available – upon request *prior* to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.
If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z tytułu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę od 8:00 - 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm.

X NIEDZIELA ZWYKŁA

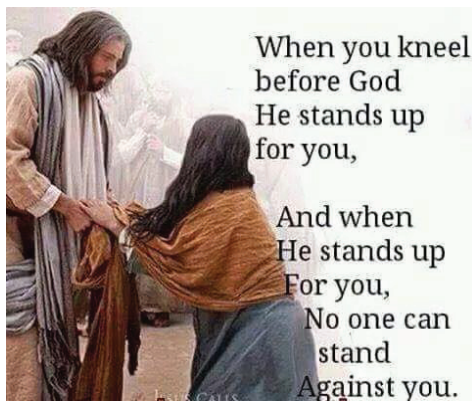
Źródło władzy Jezusa

Rozpoczęcie publicznej działalności przez Jezusa, jej nowość, intensywność i nadprzyrodzony charakter budzą pytania wśród bliskich oraz zarzuty duchowych przywódców ludu. Pierwsza wątpliwość dotyczy władzy, jaką dysponuje Jezus: jakie jest jej źródło? Czyją mocą wypędza złe duchy? Nauczyciele Pisma bez głębszego rozeznania wydają wyrok. Praktycznie uznają Nauczyciela za opętanego. Pan Jezus odpowiada zdecydowanie, wykazując ich błędne myślenie. Uczni nie tylko nie rozpoznają w Jezusie działającego Boga, ale przypisują Mu coś wręcz przeciwnego. Błąd takiego sposobu myślenia zostaje bardzo mocno napiętnowany. Jezus mówi o grzechu, który nie może być odpuszczony – to grzech przeciwko Duchowi Świętemu. Jest nim przypisanie Bogu zła, podstępne działania, oskarżenie Go o coś, co nie mieści się w Jego świętej naturze. Bóg jest święty i różny od wszystkiego, co jest nieświęte. Dlatego nie można zestawiać Jego chwały, Jego świętego imienia z czymś, co jest Mu z samej natury przeciwne.

Panie Jezus, Ty uczysz mnie modlitwy do Ojca, który jest w niebie i zawsze pozostaje święty i chwalebny na wieki: „Ojcze, niech się święci imię Twoje”. Amen.

X SUNDAY IN ORDINARY TIME

The source of Jesus' authority



The beginning of Jesus' public activity, its newness, intensity and supernatural character raises questions among his relatives and accusations from the spiritual leaders of the people. The first doubt, is Jesus' power. What

is its source? By whose power does he drive out evil spirits? The teachers of the Bible pass judgment without deeper discernment. They practically consider the Teacher to be possessed. The Lord Jesus responds decisively, pointing out their erroneous thinking. Not only do scholars not recognize Jesus as an active God, but they attribute just the opposite to Him. The error of this way of thinking is very strongly stigmatized. Jesus talks about a sin that cannot be forgiven, a sin against the Holy Spirit. It is attributing evil, insidious actions to God, accusing Him of something that does not fit into His holy nature. God is holy and different from everything that is unholy. Therefore, His glory, His holy name, cannot be compared with something that is inherently opposed to Him.

Lord Jesus, you teach me to pray to the Father who is in heaven and always remains holy and glorious forever: "Father, hallowed be Your name." Amen.

Reflections taken from Gospel 2024 by Father Andrzej Kiejza OFMCap

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Piątek / Friday – 14 czerwca, Msza św. / Mass: 18:30

† Janina i Józef Szydłowsky – *dzieci*
O łaskę zdrowia dla męża i wszystkich chorych
O zdrowie i Boże bł. dla Teresy Cieślückiej
Za Parafian

Sobota / Saturday – 15 czerwca

9:00 † Bolesław Bednarczyk – *córka z mężem*
17:00 † Aleksander i Zbigniew Deruś – *żona i mama*

Niedziela / Sunday 16 czerwca

8:00 † Zmarli rodzice z obojga stron – *Alicja Bożek*
9:30 For God's blessing for Henry i Krystyna Kosior on their 45 Wedding Anniversary
11:00 O zdrowie i Boże bł. dla Bronisławy i całej rodziny Szok – *B. Cholewa*
12:45 Za Parafian

INTENCJE MSZALNE – ODPRAWIANE NA MISJACH

+ Zuzanna Wydrzyńska

M.S. Marczak, D.H. Marczak, S.H. Kwiatek, M.D. Wiecki, Hurst Family, Ela z rodziną, Krzysztof z rodziną, Jadwiga i Ryszard, Lucyna i Jurek Kwiatek, Darek i Julia Kwiatek (pięć Mszy Św.), Mariusz i Aneta Kupiec, Marian Popiernik, Albina Delikat, rodz. Sieczkowskich i Delikat, Jola, Janusz i Karolina, Darek Gawroński, Kazimiera i Julian Barski (dwie Msze Św.), Viola i Norbert Skiba (dwie Msze Św.), rodzina Wojciechowskich, Rodzina Szymków, Teresa Czapliński, Janusz Lewczuk

+ Czesław Olejarz

B. T. Habza, rodzina Skrok, Czesław i Bogumiła Gula, Rozalia Pomagiel, A. J. Skrzat, J. J. S. Habza, Ewa i Jacek Olszak, Henryka i Mieczysław Mróz, Janina Gilas, Helena Stryżko, Zuzanna Kupis, J. H. Grzybowski, Kazimiera Rydzik, Marta Dolibóg, Janina Huk, B. Z. Labak, Józef Malec, Urszula i Stanisław Wygoda, Monika i Mike Draus, Helena Wiercioch i Krystyna Jakubiec

Dni Studyjne

W tym tygodniu nasi duszpasterze O. Marian Gil OMI i O. Jan Wądołowski OMI będą uczestniczyć w dniach studyjnych, organizowanych przez Zgromadzenie Misjonarzy Oblatów od poniedziałku 10 czerwca do piątku 14 czerwca. W związku z tym, nie będzie Mszy św. w naszym kościele od wtorku do czwartku włącznie. Życzymy Ojcom owocnego czasu, przepełnionego Bożą obecnością i Światłem Ducha Świętego.

Chrzest / Baptism

Garatujemy rodzicom i rodzinie:

**Adela Gloria Bernacik, Malina Izabel Blankiewicz,
Maksim Krzeszowski, Miłosz Walentyn Lubczynski
Lily Marysia MacLeod,**

które w ten weekend zostaną włączone do rodziny Dzieci Bożych! The above-mentioned children will this weekend be welcomed into the family of God's Children.

We congratulate their parents and families.

JUBILEUSZE MAŁŻEŃSKIE będziemy celebrować
w naszym kościele 9 czerwca 2024 r. o godz. 11:00.
THE WEDDING ANNIVERSARY MASS
will take place in our church on June 9th at 11:00 a.m.

Serdecznie gratulujemy następującym jubilatom, którzy obchodzą w tym roku okrągłą rocznicę ślubu. Życzymy im obfitości Bożych łask, miłości, która nigdy nie ustaje oraz dobrego zdrowia i pogody ducha na kolejne lata wspólnego pielgrzymowania przez życie!

HAPPY ANNIVERSARY!



55. rocznica

Helena i Józef Jachna

54. rocznica

Henryka i Mieczysław Mróz

50. rocznica

Jadwiga i Ryszard Rejniak

Danuta i Tadeusz Lasiński

Alicja i Józef Mazur

Danuta i Jan Ulbin

Monika i Michał Draus

Czesława i Czesław Bartoszek

Maria i Stanisław Dyjach

Bronisława i Stanisław Taradys

Danuta i Jan Tęcza

45. rocznica

Halina i Stanisław Kwiatek

40. rocznica

Zofia i Henryk Bembenek

30. rocznica

Ewa i Jacek Bajorek

Alina i Jacek Wróbel

25. rocznica

Anna i Paweł Woźniak

Anna i Marian Pyzik

NABOŻEŃSTWO CZERWCOWE DO NAJŚWIĘTSZEGO SERCA PANA JEZUSA jest odprowadzane w naszej parafii po każdej Mszy św. w ciągu tygodnia. Serdecznie zapraszamy!

Young adults meetings (age 18-35) take place every Friday, at 7:30 p.m. in our parish hall. Please bring your friends too.

BANKIET JUBILEUSZOWY OJCA JANA WĄDOŁOWSKIEGO OMI

Z okazji 45 rocznicy święceń kapłańskich odbędzie się dziękczynna Msza św. o g. 11:00, w niedzielę 23 czerwca, a o g. 16:00 bankiet w sali parafialnej. **Catering: Jan Gromada.** **Bilety w cenie \$50** są do nabycia w biurze oraz sali parafialnej po niedzielnych Mszach św. **Serdecznie zapraszamy!**

Naprawa Parkingu – Serdecznie dziękujemy panom: Adamowi Kuligowi, Józefowi Jachna oraz Zbyszkowi Wołochowi - naszemu gospodarzowi za wycementowanie ubytków w asfalcie na terenie naszego parkingu. Bóg zapłać!

Lektorzy / Lectors 23. czerwca / June

17:00	M. Wlaz, C. Wołoch
8:00	R. Ziemia, J. Kopański
9:30	A. Armaciński, G. Armaciński
11:00	H. Kuś, Z. Gryszkiewicz
12:45	A.Koper D. Klepa

Procesja Bożego Ciała – ogromnie dziękujemy organizacjom za przygotowanie w tym roku ołtarzy na procesję Bożego Ciała. Dziękujemy wszystkim organizacjom parafialnym i polonijnym, a także naszemu chórowi oraz służbie liturgicznej za udział w tym wielkim święcie naszej wiary. Niech Chrystus wynagrodzi Wam Wasze poświęcenie i zaangażowanie. Bóg zapłać!

WYMIANA DACHU NA PLEBANII oraz garażach.
Drodzy Parafianie! Koszt całego projektu (dach plebanii + garaży) wynosi około 60 tysięcy dolarów. Dziękujemy za składane ofiary. Do tej pory zebraliśmy już \$ 17,170.
Kopertki na remont dachu znajdują się z tyłu kościoła.
SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!

REPLACEMENT OF THE ROOF ON THE RECTORY and the garages. Dear Parishioners! The cost of the entire project (roof of the rectory + garages) is approximately \$60,000. So far, we collected \$ 17,170. **Envelopes for Roof Renovation are available at the back of the church.**
THANK YOU for your generosity and dedication!

June 2nd 2024 / 2 czerwca 2024

General Offering: \$ 7,053; Reno Fund: \$ 4,642.

Roof Renovation: \$ 2,675; Parish Youth: \$ 20

Cura Pastorum: \$ 30

Bóg zapłać za Waszą hojność!
Thank you for your generosity

Gate of Heaven Cemetery Annual Mass

The annual Memorial Mass at Gate of Heaven Cemetery in Burlington will take place on Saturday, June 15 at 11:00. All are welcome!

OGŁOSZENIA POLONIJNE:

ZPwk Grupa 2 zaprasza swoich członków na zebranie 23 czerwca, o godz. 14.30.

Bal Charytatywny - Serdecznie zapraszamy całą Polonię na Bal Charytatywny. Jego celem jest wspomnienie osób niepełnosprawnych w Polsce (Fundacja Brata Alberta). Bal odbędzie się 22 czerwca w Domu Polskim 4 Solidarność Pl. Cena \$50 od osoby, g. 18:00 - obiad, od g. 19:00 gra DJ Piotr F. W celu nabycia biletów proszę dzwonić do Wiesi 905-572-0914. "Razem możemy więcej bo stoimy na straży marzeń i jesteśmy dobrzy jak chleb".

Uniko General Construction

Oferuje swoje usługi
Kompletne wykończenia domów
remonty i naprawy
Licencja i ubezpieczenie
Bezpłatna wycena
Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda
& Associates



Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
Providing Quality Dentistry for 35 Years • **Mówimy po Polsku**
1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek

Income Tax
Personal/Corporation
Business, HST
Bookkeeping &
Accounting



jbajorek6@gmail.com
Hamilton **289-389-1902**
Mississauga **416-843-2941**

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.

Adwokat, Notariusz
Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
testamenty upoważnienia i pełnomocnictwo
Nowe lokalizacja w Stoney Creek
905-930-8858 www.mclawfirm.ca

Henry's Home Renovations & Flooring

Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
Henry Kucharski **905-818-8137**
henryshomerenovations@hotmail.com



European
Style
Bakery

762 Barton St E **905-544-2730**
www.karlkipastry.ca

435 Main Street East

GIORGIO'S



Specializing in custom, hand-made
• ironworks • gates
• stairs • railings
• fences • accessories
BOGDAN 289.880.5215



FRISCOLANTI
FUNERAL CHAPEL LTD.
Celebrating over 50 Years
43 Barton St. E. **905-522-0912**
www.friscolanti.com

REGION NIAGARA
Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
ROMA ARCISZEWSKA
Sales Representative
C: **905-380-8535**
O: **905-688-4561**
romal@royalpage.ca



Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
Personal & Small Business
bgolab@bell.net **905-537-7284**



Dr. Bogdan Zaricznyk

Family, Orthodontic, Cosmetic and
Implant Dentistry. Mówimy po polsku.

1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

European
MONUMENTS
JEDYNY POLSKI PRODUCENT
NAGROBKÓW
905-339-0409 1-800-539-8224
1144 SPEERS RD OAKVILLE
MISTRZ KAMIENIARSKI WIESŁAW KURZYDŁO
PONAD 46 LAT DOŚWIADCZENIA

PURELY DERM
Medical Aesthetics
Joanna Suckecki RN BScN
Purelyderm.com
Purelyderm@gmail.com
5005 Serena Dr Unit 2
Beamsville

Specializes in:

- Dermal Fillers
- Botox injections
- SkinPen Microneedling
- Platlet Rich Plasma
- Sculptra
- Medical Grade Facials

BAY GARDENS & BAYVIEW
funerals, cremations, cemetery & mausoleum
EVERY Life TELLS A story.
CELEBRATE yours.
www.baygardens.ca
Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

ACUMEN
INSURANCE GROUP
Agnes Rudziak - Insurance Broker
905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
C: **289-700-7806** • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
(White Eagle Banquet Centre)
1015 Barton St. E. **905.545.0799**
www.PolishHallHamilton.com

denturist
WATERDOWN DENTURE & IMPLANT CLINIC
PROTEZY DENTYSTYCZNE
Ruchome i na implantach
Mówimy po polsku!
245 Dundas St. E. #3 Waterdown
905-690-0222
waterdowndentureclinic.ca

DR. BART MAKOWSKI



HIGHLAND
DENTAL
CENTRE

DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
IMPLANTY
KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
PROTEZY NA IMPLANTACH
905 662-0012
139 Upper Centennial Parkway
Stoney Creek

unique vision centre
259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**
www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

SHARP MONUMENTS
Family Owned & Operated
Since 1936
1543 Main St. E.
(just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX
AUTOMOTIVE
SALES AND SERVICES LTD.

Computer Diagnostics • Electrical • Tires
Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
Engine/Tranny • Suspension • Programming

221 Gage Ave. N
905-548-0606
www.polfixauto.ca



Jozef Orzel
Owner & Operator



L. G Wallace
Funeral Home
by Arbor Memorial

Paul Shedden

Manager - Funeral Director

905-544-1147 151 Ottawa Street North

LLPP HEATING & COOLING
Boilers • Furnaces
A/C's • Ductless
Heat Pumps
Duct Work
Gas Fireplaces
Gas Piping
LUKASZ PIORKOWSKI
905-387-0670

THE PERFECT SPOT
TO
ADVERTISE
TO ADVERTISE IN THIS SPACE
PLEASE CALL 1-800-268-2637

DOROTA KOSIBA
YOUR REALTOR®
BUYING • SELLING • INVESTING?
CALL TODAY **647-280-1749**
kw
KELLER WILLIAMS REALTY
d-kosiba@kw.com
dorotakosiba.com

Youngs Insurance



TADEUSZ BARAN
905-518-2974



444 Plains Rd E, Burlington

RIGHT AT HOME
Sales Representative
MACIEJ JACK KOWALSKI
Every House
I touch turns
to SOLD
Low Commission
Cashback for
Buyers
905.929.9221
onlydreamhomes@gmail.com

Dr. Anna Graczyk
Naturopathic Doctor
Znajdź swoje zdrowie i
szczęście **naturalnie**
Located at:
RD Psychotherapy
2 Heath St. Hamilton, ON
Tel: **905.388.5166**
Email: anna@rdpsych.com
www.drannagraczyk.com

BBM
BUSINESS SYSTEMS
Digital Copies MFP
Document Solutions
755 King St. E.
905.523.8686
www.BBMBusiness.com

HALASA DEVELOPMENTS INC
COMMERCIAL • INDUSTRIAL
RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
stan@halasadevelopments.com